

Thứ Sáu, 30-1-2026. Năm A
Friday, January-30-2026. Year A
Tuần 3 Thường Niên

Mc 4, 26-34

Mark 4:26-34

Đây là cách nước Thiên Chúa hoạt động (Mc 4,26)

We generally read the first parable in today's Gospel as if the man who scatters the seed is God, we are the soil, and the seed is God's kingdom growing within and around us. But what if we looked at ourselves as the farmer instead? After all, we are all called to spread the good news that God sent his Son to save us from the grip of sin. We are supposed to be God's instruments in the world. In this reading of the parable, our words and actions are the ways that we scatter the seeds of the gospel and influence the people around us.

This means that every time you take your children to church, offer words of consolation to a suffering friend, or donate your time to a charity that helps the poor, you are planting a seed that may lead someone to understand how deeply God cares for them.

But notice how the man in the parable scatters the seeds but really doesn't understand how the seeds sprout. "He knows not how," Jesus says (Mark 4:27). He simply follows his routine—he "would sleep and rise night and day"—and the land produces a harvest "of its own accord" (4:27-28).

In other words, the man doesn't control much here, and neither do we. We don't completely know how our attempts to witness to our faith affect the people around us. A small act of kindness to a stranger that we quickly forget, for instance, may have a much bigger impact than we expect. Or an invitation for a friend to join you at a parish event might come at just

Chúng ta thường đọc dụ ngôn đầu tiên trong Tin mừng hôm nay như thể người gieo hạt giống là Chúa, chúng ta là đất, và hạt giống là vương quốc của Chúa đang lớn lên trong và xung quanh chúng ta. Nhưng nếu chúng ta nhìn nhận mình như người nông dân thì sao? Suy cho cùng, tất cả chúng ta đều được kêu gọi loan báo tin mừng rằng Chúa đã sai Con Ngài đến để cứu chúng ta khỏi ách nô lệ của tội lỗi. Chúng ta được coi là khí cụ của Chúa trên thế gian. Trong cách đọc dụ ngôn này, lời nói và hành động của chúng ta là cách chúng ta gieo hạt giống Tin mừng và ảnh hưởng đến những người xung quanh.

Điều này có nghĩa là mỗi khi bạn đưa con cái đến nhà thờ, an ủi một người bạn đang đau khổ, hoặc dành thời gian cho một tổ chức từ thiện giúp đỡ người nghèo, bạn đang gieo một hạt giống có thể dẫn dắt ai đó hiểu được Chúa quan tâm đến họ sâu sắc như thế nào.

Nhưng hãy để ý cách người nông dân trong dụ ngôn gieo hạt giống nhưng thực sự không hiểu hạt giống nảy mầm như thế nào. Chúa Giêsu nói: "Người ấy không biết cách nào" (Mc 4,27). Ngài chỉ đơn giản làm theo thói quen của mình - ngài "đem ngủ sáng thức dậy" - và đất đai "tự động sinh hoa kết trái" (4,27-28).

Nói cách khác, người này không kiểm soát được nhiều điều ở đây, và chúng ta cũng vậy. Chúng ta không hoàn toàn biết những nỗ lực làm chứng cho đức tin của mình ảnh hưởng đến những người xung quanh như thế nào. Ví dụ, một hành động tử tế nhỏ bé dành cho một người lạ mà chúng ta nhanh chóng quên đi, có thể có tác động lớn hơn nhiều so với những gì chúng ta mong đợi. Hoặc lời mời một người

the right time for them.

You may not know the outcome, but God delights in your willingness to scatter your seeds. The truth is that the more you spend time with Jesus and ask him to form and shape you, the better equipped you will be to share his love when the opportunity arises. That's how you live out your calling to evangelize.

So don't lose sight of the real power behind the spread of the kingdom of God—and try to entrust the outcome to the Lord. Remember that farmer whose crops grew on their own! Even if you don't see results right away, trust that God will provide the growth. If he could change the world through men and women of no special status, can't he also do amazing things through you?

“Father, work through me to plant seeds of faith.”

bạn tham gia một sự kiện giáo xứ cùng bạn có thể đến đúng lúc đối với họ.

Bạn có thể không biết kết quả, nhưng Chúa rất vui mừng khi bạn sẵn lòng gieo hạt giống của mình. Sự thật là bạn càng dành thời gian với Chúa Giêsu và cầu xin Ngài uốn nắn và định hình bạn, bạn càng được trang bị tốt hơn để chia sẻ tình yêu của Ngài khi có cơ hội. Đó là cách bạn sống theo ơn gọi truyền giáo của mình.

Vì vậy, đừng quên sức mạnh thực sự đằng sau sự lan rộng của Vương quốc Chúa - và hãy cố gắng phò thác kết quả cho Chúa. Hãy nhớ đến người nông dân có mùa màng tự nhiên sinh sôi! Ngay cả khi bạn không thấy kết quả ngay lập tức, hãy tin rằng Chúa sẽ ban cho sự tăng trưởng. Nếu Ngài có thể thay đổi thế giới thông qua những người nam và người nữ không có địa vị đặc biệt, thì Ngài cũng không có thể làm những điều kỳ diệu qua bạn sao?

Lạy Cha, xin hành động qua con để gieo trồng hạt giống đức tin.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.